

# **Uorden per las alps e'ls pasculs da la vschinauncha da Zuoz**

## **I Disposiziuns generelas**

### **Art. 1 Possess e böts**

Alps e pasculs da la vschinauncha da Zuoz sun possess da la Corporaziun vschinela. L'usufrüt da quists bains suottasto a la vschinauncha politica e fuorma üna part da l'administraziun cumünela (vair art. 27 ss da la ledscha chantunela da vschinaunchas).

Ils böts da la vschinauncha da Zuoz sun:

- Mantegner la qualited dals pasculs e dals stabels sün tuot il territori da la vschinauncha
- Eviter cha pasculs svaneschan tres erosiun u cha creschan aint
- Promover e sustegner üna gestiun efficianta
- Promover novas fuormas ed evaluar novas pussibiliteds da gestiun per las alps
- Mantegner l'equiliber economic e gestir las alps tenor criteris economics

Vair: Sömmerungsbeitragsverordnung des Bundes Art. 6 - 8, Bewirtschaftungsvorschriften und Kontrollen Art. 10. SR 910.133

### **Art. 2 Dret da stadageda**

Mincha possessur u fittadin da terrain cun domicil a Zuoz ho il dret da stadager sia muaglia tenor art. 31 da la ledscha chantunela da vschinaunchas. Cundiziun es, cha telas bes-chas sajan almain 1 mais in possess da l'abitant. Bes-chas peridas u vendidas paun gnir rimplazzedas. Per fer adöver da quists drets velan las prescripziuns chantunelas.

### **Art. 3 Ans da s-charsdet**

In ans da s-charsdet e pitschna racolta, chi causeschan cha muaglia vegna inver-neda our da vschinauncha u cun fain cumpro, vain l'invernedada da quista muaglia resguardada pel dret da stadager.

### **Art. 4 Separaziun da gods e pasculs**

La separaziun es gnida exeguida ed inscitta i'l cudesch fundiari.

### **Art. 5 Muaglia e bês-cha estra**

Las vachedas chi surpassan il bsögn da la vschinauncha paun gnir druvedas il prüm per muaglia invernedada a Zuoz, in seguonda lingia per muaglia e bês-cha estra.

### **Art. 6 Temp da pasculaziun e d'alpageda**

Il temp da pasculaziun e d'alpageda cumainza per regla als 1. gün e düra fin a la fin da settember. La pasculaziun d'utuon vain quintada separedamaing davent da la

मितेद da settember. La vegetaziun stu gnir resguardeda. Per la bês-cha cumainza la pasculaziun per regla als 1. meg e dÛra fin a San Martin (11 november).

**Art. 7                      Contrat da fittaunza**

In basa a la ledscha agricula chantunela dals 25 settember 1994 art. 4 surlascha la vschinaunha alps per gestir in prÛma lingia a la Cumpagnia d'alps da Zuoz, in seguonda lingia a persunas indigenas ed in terza lingia a terzs. Ils drets e dovairs vegnan fixos in scrit cun contrats da fittaunza e gestiun separos. Il fit vain fixo dal cussagl cumÛnel (ledscha federela davart fittaunzas agriculas).

**Art. 8                      Egen bsögn**

Il cussagl cumÛnel ho il dret da nÛzzager las alps in eгна cumpetenzu u da fitter las alps (pasculs e/u stabels) ad oters interessents. Il cussagl cumÛnel regla e definescha l'adöver dals pasculs, da las funtaunas (praisas d'ova) e dals stabels dÛraunt e zieva il temp da stadageda, per exaimpel pel militer u per privats, cun contrats separos.

**Art 9                      Mantegnimaint**

La vschinaunha es respunsabla pel mantegnimaint dals stabels, per punts e vias. Ella regla il mantegnimaint dals pasculs e dal provedimaint d'ova chi sun dos a fit e descrits separedamaing i'l contrat da fittaunza.

**Art. 10                    Vachedas**

Per calculer las vachedas velan ils seguaints factuors:

Chavalla cun puleder	1,00 vacheda
Chavals	0,70 vacheda
Vachas	1,00 vacheda
Trimmas	0,60 vacheda
Mujas	0,40 vacheda
Vdels	0,30 vacheda
Nuorsas per mundscher	0,20 vacheda
Tuot otra bês-cha	0,17 vacheda
Chevras	0,17 vacheda

**Art. 11                    Survagliaunza**

La survagliaunza da las alps e'ls pasculs suottasto al cussagl cumÛnel chi vain rapreschanto dal depÛto respunsabel.

## Il Lezchas e dovoirs da giodeders e da fittadins

### Art. 12

Quels chi giordan l'usufrüt d'alps e pasculs haun da respuetter seguaintas prescripziuns:

#### **Cultivaziun pascul**

Cultivaziun dal pascul tenor art. 13 e meglioraziuns seguond progets u arcumandaziuns da perits. Pasculs chi vegnan pasculos da vachas mamma staun gnir mantgnieus e cultivos intensivamaing a la fin da minch' alpageda. Il trer a nüz stu esser adatto a la situaziun (vair contrat da fittaunza).

#### **Chargedada**

La productivited da las alps es da mantegner.

#### **Reparaturas**

Pitschnas reparaturas da stabels, da mundschaquiras e d'oters indrizs scu eir lingias d'ova, bügls e saivs vaun a charg dals fittadins.

#### **Alluntaner singulas bes-chas**

Alluntaner singulas bes-chas zieva il temp da l'alpageda es dovoir dal fittadin e vo a sieu charg.

#### **Alluntaner bes-chas peridas**

Alluntaner bes-chas peridas e sepulir bes-chas peridas sül lö tenor las prescripziuns chantunelas suprasto al fittadin.

#### **Laina dad arder**

La vschinaunha metta a dispuziun la laina dad arder. La preparaziun e'l transport sun dovoir dal fittadin.

#### **Revisiuns**

Il fittadin pissera per las revisiuns da maschinas da mundscher scu eir dals indrizs solars ed oters indrizs (vair contrat da fittaunza).

#### **Dans da sulvaschina**

Dans da sulvaschina u la preschentscha d'üna bes-cha rapina sun d'annunzcher immediatamaing a la vschinaunha u a las autoriteds chantunelas.

#### **Oters dovoirs**

La pastriglia stu gnir orientada davart l'usufrüt dals stabels e dals pasculs sül lö. Las glistas da chargedada, da la lavur cumöna e da la lavur d'alp prasteda sun da surder a l'administraziun cumünela fin il pü tard ils 11 da november da l'an da gestiun. Quints per acquists sun da surder immediatamaing a l'administraziun cumünela. L'inventar stu gnir actualiso minch'an fin ils 11 da november.

**Art. 13 Lavur cumöna**

Ils pasculs chasauns haun da gnir mantgnieus e cultivos in prastand lavur cumöna. La lavur cumöna consista da lavur da prümavaira e d'utuon. Ils pasculs vegnan cunagieus, biagios ed amegldros. Mincha paur ho da praster ün di da lavur cumöna. A renitents vain do quint tenor tariffa da la vschinauncha da Zuoz. Eir ils possessuors da bês-cha, chevras, chavals eui. haun da praster lavur cumöna sch'els faun adöver dals pasculs chasauns. La controlla e survagliaunza da la lavur cumöna es dovair dal depüto respunsabel.

**Art. 14 Lavur d'alp**

La lavur d'alp vain regleda aint il contrat da fittaunza.

**III Andamaint da pasculaziun e taxas****Art. 15 Pasculs da prümavaira e d'utuon**

Aunz e zieva la pasculaziun da sted staun a dispusiziun ils seguaints pasculs chi vegnan dos libers zieva cha'l depüto respunsabel ho passo pled culs cuntadins: (Basa: Charta geografica 1:25'000)

**- Acla Arettas (Casty) Acla Gianduns (Berner):**

Truoch-Prosbierg fin Plaun Battanam e Gianduns fin tal cunfin politic taunter las vschinaunchas da Zuoz e S-chanf, voul dir il let da l'ova da Val Gianduns.

**- Acla Truoch (Rocca), Acla Utschella (Cramerer):**

Truoch suot, Prosbierg fin Plaun Battanam

**- Acla Büsin (Vital), Acla Urezza (Thomann), Acligna Naira (Robbi), Albanas (Thom), Acla Buera (Plebani):**

Ils Fops – Albanas fin Botta Cuolm e Val Buera

**- Acla dal Spih (Casty), Acla Puzzer (Camichel), Acla Schucan (Casty), Acla Muntatsch (Geer):**

Val Buera e Muntatsch

**- Acla Bos-chetta (Vital), Acla Carlotta ( Bosio), Acla Chaminedas (Töndury), Acla Trugöls (Gabriel), Acla Albertini (Degiacomi), Acla Vallatscha (Ratti), Acla Viroula (Müller):**

Foura Tschivera – Val Viroula – Pro Pesch – Bos-chetta – Vallatscha – Spinaz.

**- Acla Pradatsch (Zender): Pradatsch – Val Purschigl****Pascul da prümavaira per cuntadins chi nun haun aclas**

Il pascul da prümavaira per cuntadins chi nun haun aclas e per chavals (sainza chavals da sella da commerzi) scu eir per las alps da Zuoz:

Pradatsch – Prasüras – Laviners e Nüd fin tar la via d'Arpiglia e God Averts fin Val Rudè (tenor proget da separaziun da gods e pasculs).

**Bês-cha**

A la bês-cha staun a dispusiziun ils seguaints pasculs:

1. Truoch - Prosbierg – Val Urezza e Albanas (tenor proget Kustatscher e be da-dour las saivs da las funtaunas in Val d’Urezza e dals repars Albanas)
2. Prosbierg e Funtauna per la stadageda
3. Pasculs d’utuon: Munts sulaglivs – Belvair – Es-cha, cun excepziun dals pasculs da las aclas (pasculs chasauns).

### **Chevras.**

A vess que darcho da der üna scossa da chevras, consegna il cussagl per quella il pascul in Truoch – Prosbierg, e vi’l Nüd. La pasculaziun sainza pester e la pasculaziun i’ls gods es proibida (vair proget da separaziun da gods e pasculs).

Scha l’interess public concernent la cultivaziun dals pasculs suotsfrüttos es do, po il cussagl cumünel admetter eir a scossas privatas da pasculer sül territori e sül term dad el fixo, sün pasculs da la vschinauncha.

### **Art. 16 Pasculs da sted**

Per alpager staun a dispusiziun a las singulas alps ils seguaints territoris:

(Basa charta 1:25’000)

#### **Alp Timun**

Val Laviruns fin Pentsch

#### **Alp Belvair ed Alp Es-cha dadains**

Val Viroula – Munt Belvair – Muntatsch – Albanas – Chamaduors – Spinass impü tuot l’enclava da Zuoz (Val Müra a dretta da l’ova, Pisch, Piz Blaisun – Gualdauna – Muntischè – Sur Crap (dadour las saivs d’Albanas, Val d’Urezza, Pizzet e Vallatscha)

#### **Alp Arpiglia**

Val Purschigl – Arpschellas (sur il cunfin dal god), Nüd sur la via da l’alp, God Averts, e Botta Buera (tenor proget separaziun da gods e pasculs)

#### **Alp Vaüglia Sur**

Piz Murtiröl – Piz Arpiglia – Fuorcla Giavagl – Val Trida – Teg’Arsa – Val Furca – Val Murtiröl – Plaun Schlisulin

#### **Alp Funtauna**

Pignaint – Plans dal Tschanger – Muot da l’Hom – Vallorgia – S-chaletta – Val dal Tschüvel e Ravais-ch

#### **Bês-cha**

Munt Prosbierg – Truoch – Albanas

Alp Funtauna – Vallorgia – Muot da l’Hom – Muntisè – S-chaletta e Ravais-ch

#### **Chevras**

Scha bsögn fo, consegna il cussagl cumünel il pascul da chevras vi’l Munt Arpschellas – Val Peja e Val Chülpsch.

La pasculaziun dals gods e sainza pester es proibida.

### **Art. 17 Scedas**

In cas da strasoras staun a dispusiziun a las singulas alps las seguaintas scedas:

**Alp Timun**

Tuot ils pasculs in Val Chamuera fin tar la Funtauna Naira suot il Chaunt dals Chavallets.

**Alp Belvair ed Alp Es-cha Dadains**

Chamaduors – Spinas fin tar l’Ova da Vallatscha – Val Buera e Bos-chetta

**Alp Arpiglia**

Nüd e God Averts

**Alp Vaüglia Sur**

God da Punt Murtiröl fin e cun Plaun God Ars

**Alp Funtauna**

A schneistra dal Vallember dal term da Runadigl fin tal term da la Cruschetta.

Per cas extraordinaris vegnan consegnadas las seguintas scedas (seguond proget da separaziun da gods e pasculs):

**Alp Timun:**

Pradatsch - Val Purschigl

**Bês-cha**

Munt Prosbierg – Truoch - Val Gianduns

**Art. 18 Chargeda maximela per mincha alp**

La chargeda maximela per mincha alp importa:

Alp Timun:	250 vachedas
Alp Belvair	96 vachedas
Alp Es-cha Dadains	64 vachedas
Munts sulaglivs	90 vachedas
Alp Arpiglia e Botta Buera	101 vachedas
Alp Vaüglia Sur	75 vachedas
Prosbierg / Alp Funtauna (bês-cha)	60 vachedas
Alp Funtauna	140 vachedas

**Art.19 Diversas dispusiziuns****Pasculs per muaglia amaleda**

Pasculs per muaglia amaleda vegnan assegnos dal depüto respunsabel.

**Aldüm artificiel**

A nu suos-chan gnir druvos biags esters u artificiels. Grascha da las alps nu suos-cha gnir mneda davent e stu gnir drueda süllas alps.

**Saivs da filfier cun spinas**

Ad es scumando da tender saivs da filfier cun spinas sün tuot il territori cumünel (incl. pasculs privats).

**Chürer suot pester, saivs electricas, saivs “Flexinet”**

Düraunt tuot il temp da pasculaziun suos-chan ils pasculs gnir pasculos be suot pastriglia u dadains saivs electricas. Quistas staun esser controlledas sufficiaintamaing. **Saivs “Flexinet” staun gnir alluntanedas immediatamaing zieva l’alpageda** (vair ledscha da fabrica da la vschinauncha da Zuoz).

**Chürer zieva il temp d’alpageda**

Chürer zieva il temp d’alpageda uffiziel es fatschenda dal singul cuntadin.

**Pasculaziun our dal temp d’alpageda**

La pasculaziun dad alps e pasculs da singuls paurs aunz e zieva il temp d’alpageda uffiziel es scumandeda. Excepziuns decida il depüto respunsabel.

**Scumand da pasculer in god**

Muaglia, chevras e bês-cha nu suos-chan pasculer in god (excepziun pascul da god).

**Art. 20                   Taxas**

Scu indemnizaziun per la giodida da las alps e dals pasculs inchascha la vschinauncha taxas per alpager ed erbatics a norma da la glista da stima dals 1. gün. Vschins domicilios giodan tenor art. 33, al. 2 da la ledscha chantunela da vschinaunchas 25 % rebass sün tuot las taxas.

Las taxas paun gnir adattedas a l’index da cuosts svizzer.

Per muaglia chi banduna aunz ils 1. avuost il pascul u vain alpageda zieva quista data, es da pajer la mited da las taxas. Scu motivs velan: vendita, malatia e muaglia temporiva. Il depüto respunsabel stu gnir oriento a temp in merit.

**Art. 21                   Pulizia da veterinari e controllas dal veterinari**

La pulizia da bes-chas vain executeda tenor las prescripziuns d’alps chantunelas e federelas.

Las controllas dal veterinari prescrittas staun gnir annunzchedas al depüto respunsabel.

**IV Disposiziuns finelas****Art. 22                   Disposiziuns penelas**

Cuntravenziuns a quist uorden, commissas cun intenziun u per negligenza, vegnan chastiedas dal cussagl cumünel cun imports fin frs. 2'000.-- ed indemnizaziun dal dan chaschuno.

**Art. 23 Entreda in vigur**

Quist uorden per las alps e'ls pasculs rimplazza tuot las dispusiziuns dals "Tschantamaints e regulativs della vschinauncha da Zuoz, C. Tschantamaints economics, art. 54 – 63, dals 4 gün 1920" e l'Uorden per las alps e'ls pasculs da la vschinauncha da Zuoz dals 13 december 1995.

Quist uorden es gnieu approvo da la radunanza cumünela dals 3 december 2008 e cun que eir entro in vigur.

Il president cumünel:

Heinz Masüger

L'actuar:

Peider Bezzola

.....

.....